

# Félix de Azara: Itinerario intelectual de un funcionario singular

María Celeste Mazzola



## BOLETÍN DE INVESTIGACIÓN Y DEBATE

Serie *Discursos Coloniales* N° 2  
Catherine Poupény Hart (coord.)

Section d'Études hispaniques  
Département de littératures et de langues modernes  
Faculté des arts et des sciences  
Université de Montréal

**Félix de Azara:  
Itinerario intelectual de un funcionario singular**

**María Celeste Mazzola**

**TINKUY**  
**BOLETÍN DE INVESTIGACIÓN Y DEBATE**  
**Nº 8 – 2008**

**Serie *Discursos Coloniales* Nº 2**  
Catherine Poupeney Hart (coord.)

**Asistente de Edición**  
Pablo M. Salinas

© 2008 Section d'Études hispaniques  
Montréal, Université de Montréal  
**ISSN 1913-0481**

# BIBLIOGRAFÍA

## Bibliografía de Azara

- AZARA, Félix de. *Viajes por la América Meridional*. Tomos I y II. Buenos Aires: El elefante blanco, 1998.
- AZARA, Félix de. *Escritos fronterizos*. Edición preparada por Manuel Lucena Giraldo y Alberto Barrueco Rodríguez, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid: ICONA, 1994.
- AZARA, Félix de. *Descripción general del Paraguay*. Edición de Andrés Galera Gómez. Madrid: Alianza editorial, 1990.
- AZARA, Félix de. *Apuntamientos para la historia natural de los cuadrúpedos del Paraguay y Río de la Plata*. New Cork: Arno Press, 1978.
- AZARA, Félix de. “Correspondencia oficial e inédita sobre la demarcación de límites entre el Paraguay y el Brasil por D. Félix de Azara, Primer Comisario de la Tercera División”. En Pedro de Ángelis (comp.). *Colección de obras y documentos relativos a la historia antigua y moderna de las provincias del Río de la Plata*. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra, 1970, pp. 357-445.
- AZARA, Félix de. *Descripción e historia del Paraguay y del Río de la Plata*. Nota preliminar sobre Mitre y Azara por Julio César González. Buenos Aires: Editorial Bajel, 1943.
- AZARA, Félix de. *Memoria sobre el Estado Rural del Río de la Plata y otros informes*. Con apuntes bio-bibliográficos de don Félix de Azara, escritos por Julio César González. Buenos Aires: Editorial Bajel, 1943.
- AZARA, Félix de. *Viajes inéditos de D. Félix de Azara desde Santa Fe a la Asunción, al interior del Paraguay, y a los pueblos de Misiones*. Con una noticia preliminar por el general D. Bartolomé Mitre y algunas notas por el doctor D. Juan María Gutiérrez. Buenos Aires: Imprenta y Librería de Mayo, 1873.

## **Internet**

Accesibles en: *Academia Argentina de Letras* (portal de la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*) <<http://www.cervantesvirtual.com/portal/aal/>>

AZARA, Félix de. *Descripción e historia del Paraguay y del Río de la Plata*. Nota preliminar sobre Mitre y Azara por Julio César González. Buenos Aires: Editorial Bajel, 1943.

AZARA, Félix de. “Correspondencia oficial e inédita sobre la demarcación de límites entre el Paraguay y el Brasil”. En Pedro de Ángelis, *Colección de obras y documentos relativos a la Historia Antigua y Moderna de las provincias del Río de La Plata*.

AZARA, Félix de. “Diario de la navegación y reconocimiento del río Tebicuarí”. En Pedro de Ángelis, *Colección de obras y documentos relativos a la Historia Antigua y Moderna de las provincias del Río de La Plata*.

AZARA, Félix de. “Diario de un reconocimiento de las guardias y fortines, que guarnecen la línea de frontera de Buenos-Aires, para ensancharla”. En Pedro de Ángelis, *Colección de obras y documentos relativos a la Historia Antigua y Moderna de las provincias del Río de La Plata*.

AZARA, Félix de. “Informes de D. Félix de Azara, sobre varios proyectos de colonizar el Chaco”. En Pedro de Ángelis, *Colección de obras y documentos relativos a la Historia Antigua y Moderna de las provincias del Río de La Plata*.

Accesible en: *Biblioteca Virtual del Paraguay* <<http://www.bvp.org.py/>>

AZARA, Félix de. *Descripción e historia del Paraguay y del Río de la Plata*. Buenos Aires: Babel, 1945.

## **Bibliografía crítica sobre Azara**

ALFAGEME ORTELLS, C. et al. *Félix de Azara. Ingeniero y naturalista del siglo XVIII*. Colección de Estudios Altoaragoneses, 16. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1987.

ALVAREZ LÓPEZ, Enrique. *Félix de Azara. Siglo XVIII*. Madrid: M. Aguilar Editor, 1935.

ALVAREZ LÓPEZ, Enrique. *Comentarios y anotaciones acerca de la obra de Don Félix de Azara*. Madrid: Instituto “Gonzalo Fernández de Oviedo”, 1952.

ANSÓN NAVARRO, Arturo. “Retrato de Félix de Azara”. *Almendron.com. Una ventana al mundo cultural, artístico y político*. 1996. Consultado el 14 de febrero de 2005 en:

<[http://www.almendron.com/arte/pintura/goya/obras\\_goya/goya\\_41.htmS](http://www.almendron.com/arte/pintura/goya/obras_goya/goya_41.htmS)>

- BEDDALL, Barbara G . “The Isolated Spanish Genius – Myth or Reality? Félix de Azara and the Birds of Paraguay”. *Journal of the History of Biology*, vol. 16, n° 2 (Summer 1983), pp. 225-258.
- BEDDALL, Barbara G. “‘Un Naturalista Original’: Don Félix de Azara, 1746-1821. *Journal of the History of Biology*, vol. 8, n° 1 (Spring 1975), pp. 15-66.
- CAMPAL, Esteban. *Azara y su legado al Uruguay*. Uruguay: Ediciones de la Banda Oriental, 1969.
- GALERA GÓMEZ, Andrés. “Introducción”. *Descripción general del Paraguay*. Edición de Andrés Galera Gómez. Madrid: Alianza Editorial, 1990, pp. 7-38.
- GLICK Thomas F. and David M. Quinlan. “Félix de Azara: The Myth of the Isolated Genius in Spanish Science”. *Journal of the History of Biology*, vol. 8, n° 1 (Spring 1975), pp. 67-83.
- GONZÁLEZ, Julio César. “Apuntes bio-bibliográficos de don Félix de Azara”. En Félix de Azara. *Memoria sobre el Estado Rural del Río de la Plata y otros informes*. Buenos Aires: Editorial Bajel, 1943, pp. VII-CXIV.
- GUILLOT MUÑOZ, Álvaro, *La vida y la obra de Félix de Azara. Un sabio formado en el desierto*. Buenos Aires: Atlántida S.A., 1941.
- KÜHL de MONES, Úrsula. “Azara como fuente lexicográfica”. En Álvaro Mones y Miguel A. Klappenbach. *Un ilustrado aragonés en el virreinato del Río de la Plata: Félix de Azara (1742-1821). Estudios sobre su vida, su obra y su pensamiento*. Montevideo: Anales del Museo Nacional de Historia Natural, 1997, pp. 61-67.
- LUCENA GIRALDO, Manuel y Alberto Barrueco Rodríguez. ”Estudio preliminar”. *Escritos fronterizos*. Edición preparada por Manuel Lucena Giraldo y Alberto Barrueco Rodríguez, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid: ICONA, 1994, pp. 13-35.
- MONES, Álvaro y Miguel A. Klappenbach. *Un ilustrado aragonés en el virreinato del Río de la Plata: Félix de Azara (1742-1821). Estudios sobre su vida, su obra y su pensamiento*. Montevideo: Anales del Museo Nacional de Historia Natural, 1997.
- OCAMPOS CABALLERO, Augusto. *La conquista científica de Azara en el Paraguay. Su fascinación y respeto hacia la naturaleza*. Huesca (España): Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1999.
- PEREYRA, José A. *La obra ornitológica de Azara. Apuntamientos para la historia natural de los pájaros del Paraguay y Río de la Plata*. Comentada y actualizada por José A. Pereyra. Buenos Aires: Biblioteca Americana, 1945.

VERGARA, Ricardo. “Félix de Azara, precursor de la biogeografía moderna”. *Revista internacional de ciencias de la Tierra*. Septiembre 2001. Consultado el 18 de enero de 2005 en: [http://www.mappinginteractivo.com/plantilla-ante.asp?id\\_articulo=64](http://www.mappinginteractivo.com/plantilla-ante.asp?id_articulo=64)

## Bibliografía complementaria

ADORNO, Rolena. “Nuevas perspectivas en los estudios literarios coloniales hispanoamericanos”. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Año XIV, n° 28, Lima, 2° semestre 1988, pp. 11-27.

ÁLVAREZ PELÁEZ, Raquel. *La conquista de la naturaleza americana*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1993.

BABINI, José. *La evolución del pensamiento científico en la Argentina. Primera parte: La colonia*. Buenos Aires: Ediciones La Fragua, 1954. Consultado también en Proyecto Ameghino el 3 de junio de 2004 en:

<http://www.argiropolis.com.ar/ameghino/obras/babini/evol-indi.htm>

BROC, Numa. *La géographie des philosophes. Géographes et voyageurs francais au XVIIIe siècle*. France : Service de reproduction des thèses, Université de Lille III, 1972.

CALATAYUD ARINERO, María de los Ángeles. *Catálogo de las expediciones y viajes científicos españoles. Siglos XVIII y XIX*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1984.

CAPEL, Horacio. “Geografía y cartografía”. En Manuel Sellés, José Luis Peset y Antonio Lafuente (comp.). *Carlos III y la ciencia de la Ilustración*. Madrid: Alianza Editorial, 1988, pp. 99- 126.

CONCOLORCORVO [CARRIÓ DE LA VANDERA, Alonso]. *El lazarillo de ciegos caminantes. Desde Buenos Aires hasta Lima*. Buenos Aires: Espasa-Calpe Argentina S.A., 1946.

CHARDON, Carlos Eugenio. *Los naturalistas en la América Latina. Tomo I. Los siglos XVI, XVII y XVIII, Alejandro Humboldt, Carlos Darwin, La Española, Cuba y Puerto Rico*. Ciudad Trujillo, República Dominicana: Editorial del Caribe, 1949.

CRISTOFF, María Sonia. *Acento extranjero. Dieciocho relatos de viajeros en la Argentina*. Selección y prólogo de María Sonia Cristoff. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 2000.

DARWIN, Charles R. *Diario del viaje de un naturalista alrededor del mundo*. Buenos Aires: El elefante blanco, 2003.

- ESPINOSA. “Estudio sobre las costumbres, y descripciones interesantes de la América del Sur”, en *Viaje político-científico alrededor del mundo por las corbetas Descubierta y Atrevida al mando de los capitanes de navío D. Alejandro Malaspina y D. José de Bustamante y Guerra, desde 1789 a 1794* / publicado con una introducción por Pedro de Novo y Colson. Madrid: Imprenta de la viuda e hijos de Abienzo, 1885, pp. 557-577.
- FOUCAULT, Michel. *Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*. Paris : Gallimard, 2002.
- GALERA GÓMEZ, Andrés. *La Ilustración española y el conocimiento del Nuevo Mundo*. Madrid: Centro de Estudios Históricos. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1988.
- GERBI, Antonello. *La disputa del Nuevo Mundo. Historia de una polémica 1750-1900*. México: Fondo de Cultura Económica, 1960.
- GERBI, Antonello. *La Naturaleza de las Indias Nuevas. De Cristóbal Colón a Gonzalo Fernández de Oviedo*. México: Fondo de Cultura Económica, 1978.
- GIRAO de VIERNA, Ángel. “¿Expediciones científicas o ciencia en las expediciones? Tres ejemplos clarificadores”. *Revista de Indias*, 1987, vol. XLVII, n° 180, pp. 489-500.
- GOIC, Cedomil. “El siglo XVIII: La Ilustración en América”. En *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*. Tomo I. Época colonial. Barcelona: Crítica (Grijalbo), 1988, pp. 475-487.
- GÓMEZ MORIANA, Antonio. “Narration et argumentation dans les chroniques des Indes. Le *Journal* de Colomb, 12 octobre 1492”. En Antonio Gómez Moriana y Catherine Poupény Hart (eds.). *Parole exclusive, parole exclue, parole transgressive. Marginalisation et marginalité dans les pratiques discursives*. Longueuil: Le Préambule, 1990. pp. 53- 86.
- GUÉRIN, Miguel Alberto. “El relato de viaje americano y la redefinición sociocultural de la ecúmene europea”. *Dispositio* Vol. XVII, N° 42, pp. 1-19.
- KOHUT, Kart y Sonia V. Rose (eds.). *Pensamiento europeo y cultura colonial*. Madrid: Editorial Iberoamericana, 1997.
- LAFUENTE, Antonio. “Las expediciones científicas del setecientos y la nueva relación del científico con el Estado”. *Revista de Indias*, 1987, vol. XLVII, n° 180, pp. 375- 378.
- LAFUENTE, Antonio y José Luis Peset. “Las actividades e instituciones científicas en la España ilustrada”. En Manuel Sellés, José Luis Peset y Antonio Lafuente (comp.). *Carlos III y la ciencia de la Ilustración*. Madrid: Alianza Editorial, 1988, pp. 29-80.

- LITVAK, Lily. *El ajedrez de estrellas. Crónicas de viajeros españoles del siglo XIX por países exóticos (1800-1913)*. Barcelona: Editorial Laia, 1987.
- LÓPEZ DE VELASCO, Juan. *Geografía y descripción universal de las Indias [1574]*. Biblioteca de Autores Españoles, vol. 248. Madrid: Atlas, 1971.
- LUCENA GIRALDO, Manuel. “Le réformisme de frontière “. *Histoire et Sociétés de l'Amérique latine (HSAL)*, n° 7, premier semestre 1998, 209-220. Consultado el 26 de abril de 2005 en:  
 <<http://www.sigu7.jussieu.fr/hsal/hsal981/mlg98-1.pdf>>
- MAALOUF, Amin. *Les identités meurtrières*. Paris : Editions Grasset & Fasquelle, 1998.
- MARRE, Diane. “La cerilla de Darwin (o cómo los juicios sobre la ausencia de información pueden inducir la desvalorización social”. *Scripta Nova, Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. Número extraordinario dedicado al II Coloquio Internacional de Geocrítica (Actas del Coloquio). Universidad de Barcelona N° 69 (19), 1 de agosto de 2000. Consultado el 12 de septiembre de 2004 en:  
 <<http://www.ub.es/geocrit/sn-69-19.htm>>
- MIGNOLO, Walter D. “La lengua, la letra, el territorio (o la crisis de los estudios literarios coloniales)”. *Dispositio*, 1986, vol. XI, n° 28-29, pp. 137-160.
- OVIDO, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana. 1. De los orígenes a la Emancipación*. Madrid: Alianza Editorial, 1995.
- POUPENEY HART, Catherine. “Literatura colonial hispanoamericana’. En torno a la reorganización de un área disciplinaria”. *Scriptura*, n° 8/9, (1992), pp. 27-35.
- POUPENEY HART, Catherine y Albino Chacón Gutiérrez (eds.). *El discurso colonial: construcción de una diferencia americana*. Costa Rica: Editorial Universidad Nacional, 2002.
- POUPENEY HART, Catherine. “Peregrinación por los mares del Norte, o la vindicación del criollo (Juan Francisco de la Bodega y Cuadra, 1775)”. *Colonial Latin American Review*, 2002, vol. 11, n°1, pp. 109-121.
- PRATT, Mary Louise. *Ojos imperiales. Literatura de viajes y transculturación*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes, 1997.
- SAID, Edward W. *Orientalismo*. Traducción de María Luisa Fuentes. Madrid: Libertarias / Prodhufi, 1990.
- SALADINO GARCÍA, Alberto. *Ciencia y prensa durante la Ilustración latinoamericana*. México: Universidad Autónoma del Estado de México, 1996.

- SELLÉS, Manuel, José Luis Peset y Antonio Lafuente (comp.). *Carlos III y la ciencia de la Ilustración*. Madrid: Alianza Editorial, 1988.
- ROGER, Jacques. *Buffon : un philosophe au Jardin du Roi*. Paris: Fayard, 1989.
- URTEAGA, Luis. *La tierra esquilhada. Las ideas sobre la conservación de la naturaleza en la cultura española del siglo XVIII*. Barcelona: Ediciones del Serbal S.A. ; Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1987.
- VIDAL, Hernán. *Socio-Historia de la Literatura Colonial Hispanoamericana: Tres Lecturas Orgánicas*. Minneapolis: Institute for the Study of Ideologies and Literature, 1985.
- WEINRICH, Harald. “Los tiempos y las personas”. *Dispositio*, 1978, vol. III, n° 7-8, pp. 21-38.
- WILDE, Guillermo. “Orden y ambigüedad en la formación territorial de Río de la Plata a fines del siglo XVIII”. *Horiz. antropol.*, jul. 2003, vol. 9, no.19, p.105-135. Consultado el 9 de junio de 2004 en: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-71832003000100005&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-71832003000100005&lng=es&nrm=iso).